

Юлдуз ИСМАИЛОВА
Международная исламская
академия Узбекистана
доктор филологических наук (PhD)

ТВОРЧЕСТВО АБД АЛ-АЗИЗА АЛ-МАКАЛИХА

POETRY OF 'ABD AL- 'AZIZ AL-MAQALIH

АБД АЛ-АЗИЗ АЛ-МАҚАЛИХ ИЖОДИ ВА ФАОЛИЯТИ

Статья посвящена поэтическому творчеству выдающегося йеменского поэта, литератора и критика Абд ал-Азиза ал-Макалиха. Его перу принадлежат более 15 сборников стихотворений, десятки критических статей и несколько исследований по литературе и истории литературы. Абд ал-Азиз ал-Макалих - член актива Союза йеменских писателей и литераторов, руководит изданием журнала «Йеменские исследования» и входит в редакторскую группу журнала «Новый Йемен». Наряду с этим доктор ал-Макалих читает лекции по современной литературе в университете Саны.

Ключевые слова: прогрессивная поэзия, наследие прошлого, университет Саны, Йеменская Арабская Республика, культура и просвещение, современная литература, сборник стихотворений, критическая статья.

The article is devoted to the poetry of the outstanding Yemeni poet, writer, and critic 'Abd al-'Aziz al-Maqalih. He has more than 15 books of poems, dozens of critical articles, and several studies on the literature of Yemen. 'Abd al-'Aziz al-Mqalih is an active member of the Union of Yemeni Writers. 'Abd al-'Aziz al-Maqalih also lectures on modern Arabic literature at the University of Sana'a.

Keywords: progressive poetry, a heritage of the past, University of Sana'a, Yemen Arab Republic, culture and education, modern literature, book of poems, critical article.

Ушбу мақола яманлик шоир, ёзувчи, йирик арбоб Абд ал-Азиз ал-Мақалихнинг ижоди ва фаолиятига бағишланган. Доктор ал-Мақалих қаламига 15дан ортиқ шеърӣ тўпламлар, ўнлаб танқидий мақолалар ва араб адабиёти тарихига оид бир қатор тадқиқотлар мансубдир. Абд ал-Азиз ал-Мақалих Яман ёзувчилари уюшмасининг

фаол аъзоси, “Янги Яман” журнали муҳарриридир. Устоз Сано университетида замонавий араб адабиёти бўйича маърузалар ўқийди.

Калит сўзлар: шеърӣят, ижод, ўтмиш мероси, Сано университети, Яман Араб Республикаси, маданият ва маърифат, замонавий адабиёт, шеърлар тўплами, танқидий мақола.

ВВЕДЕНИЕ

Йеменского поэта, критика и литературоведа Абд ал-Азиза ал-Макалиха мы можем с полным правом отнести к наиболее интересным представителям современной арабской поэзии. Его перу принадлежат пятнадцать сборников стихотворений, более пятнадцати критических статей и несколько серьезных исследований по литературе и истории литературы Йемена, особенностях ее развития, характере влияния на нее творческого наследия прошлого.

Абд ал-Азиз ал-Макалих - один из тех немногих арабских поэтов, творчество которых вызывает интерес многих литературоведов и критиков в различных странах в течение вот уже нескольких десятилетий. Есть переводы его произведений на английский и французский языки. В 1977 г. в Сана после присуждения ему степени доктора была издана книга-сборник критических статей и очерков под названием «Абд ал-Азиз ал-Макалих – в свете критики», в которой собраны работы йеменских и арабских критиков о его творчестве за период до 1977 г. [10:4]

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

Поэт родился в 1939 г. в йеменской деревушке ал-Макалих, в области аш-Ша'р, в семье феллаха. Дед Абд ал-Азиза был сельским учителем и обучал крестьянских ребятшек чтению и письму. Он же занимался и образованием своего сына Салеха ал-Макалиха - отца будущего поэта, в начале сороковых годов примкнувшего к движению патриотов Йемена против политики правления имама Яхьи Хамид ад-Дина и позже ставшего участником восстания в горах Хабилин, на территории, объявленной повстанцами независимой зоной. Восстание было жестоко подавлено, многие его участники арестованы и брошены в тюрьмы, в том числе и Салех ал-Макалих. Через некоторое время он бежал, но снова был арестован и

десять лет (1942—1952) провел в поселении в Нафи Хадджа.

Детские годы Абд ал-Азиза ал-Макалиха проходят в этом поселении рядом с отцом и другими участниками патриотического движения, среди которых были и довольно известные лидеры оппозиции, такие как Абд ар-Рахман ар-Рияни, Касем Галеб, Ахмад ал-Маруни и др. Здесь же он посещает школу. Царившая в Нафи Хадджа атмосфера и общение с находившимися там патриотами не могли не отразиться на становлении его характера и формировании в нем таких качеств, как свободолюбие, гуманизм и патриотизм, - тех черт, которые впоследствии определяют его будущее творчество.

В 40-е годы зарождается и новая прогрессивная йеменская поэзия. Появляются первые поэты, в произведениях которых уже слышны ноты протеста против существующего строя и ярко звучат патриотические мотивы, мечта о новой жизни, о мире социальной справедливости. Это такие поэты, как Мухаммед Махмуд аз-Зубейри, Аш-Шаами, ал-Хадрами.[4:13] Арабский критик Мухаммед Абдо характеризует это время, как период, когда в Йемен «начали проникать новые политические веяния и идеи»[1:133]. В эти годы идет дальнейший процесс выхода Йемена из состояния политической самоизоляции, укрепляются его связи с другими странами. Йемен вступает в Лигу Арабских Стран, становится полноправным членом ООН. На эти же годы приходится и становление йеменской прессы. В Санае начинает выходить первый йеменский журнал «Ал-Хикма ал-йаманийя», с 1944 г. издается газета «Саут ал-Йаман» («Голос Йемена») - официальный орган печати йеменских оппозиционеров, на страницах которого освещаются различные стороны йеменской жизни, политические и экономические проблемы.

Окончив школу, Абд ал-Азиз ал-Макалих работает учителем сначала в Нафи Хадджа, потом в одной из столичных школ. Примерно в середине 50-х годов появляются его первые стихотворения, которые он пишет под различными псевдонимами - «Сын угнетенного Йемена», «Сын берега» и др. В 1959 г. ал-

Макалих едет в Египет поступать в Каирский университет, но по совету находившегося в то время в Каире Мухаммеда Махмуда аз-Зубейри, которого он почитает как своего учителя, возвращается в Сану, где участвует в подготовке революции 26 сентября 1962 г. В честь победы революции поэт пишет чудесную касиду «Да здравствует народ!», прозвучавшую 29 сентября по йеменскому радио на всю страну и ставшую своеобразным гимном народу, одержавшему долгожданную победу в борьбе со своими угнетателями:

«Ты отомстила, о Сана, подняв наши головы из рабства,

И вывела из мрака полного света вихри,
И родила этот день...

Где те, кто считал себя богами? Пали они,
как пали летучие мыши.

В огне нашем сгорели, как сгорели над
огнем мотыльки.

Смерть жестоким тиранам и да здравствует
наш угнетенный народ!» [7:112]

После прихода к власти нового правительства ал-Макалиха назначают заведующим комитетом радиовещания в Санае, консультантом при Совете Министров республики по вопросам пропаганды и культуры, консультантом просвещения и образования ЙАР.

В 1967 г. ал-Макалих едет в Каир для работы в Лиге арабских государств в качестве постоянного представителя Йемена. В том же году он поступает на литературный факультет Каирского университета. В период учебы и работы в Каире Абд ал-Азиз ал-Макалих знакомится и устанавливает тесные связи со многими видными представителями египетской и арабской интеллигенции, известными арабскими поэтами, писателями и критиками. В начале 70-х годов публикуются первые сборники его стихотворений («Необходимо из Саны», «Говорит Ма'риб», «Письмо Сейфу ибн Зу Язану», «Йеменские комментарии к эмиграции Ибн Зурейка ал-Багдади»), некоторые литературоведческие статьи.

В 1971 г. ал-Макалих получает степень лиценциата, в 1974 г. степень магистра, а в 1977 г. становится доктором наук первой степени. Тема его работы при получении

степени магистра называлась «Современная поэзия Йемена», тема докторской диссертации - «Народная поэзия Йемена»: эта работа стала первым фундаментальным исследованием в этой области.[9]

В конце 1977 г. после разрыва дипломатических отношений Египта с некоторыми арабскими странами, в том числе и с ЙАР, ал-Макалих возвращается в Сану, где встречает горячее признание и прием в различных литературных, культурных и политических кругах. Сразу же по прибытии на родину он начинает работу по созданию и развитию йеменского исследовательского центра, который в дальнейшем становится центром по изучению истории революции и защите ее завоеваний, изучению и публикации литературных памятников, памятников языка и культуры, документов революции 26 сентября и йеменского национально-освободительного движения.

В 1982 г. Абд ал-Азиз ал-Макалих становится ректором университета в Сане. В это же время он возглавляет руководство йеменским исследовательским центром. В настоящее время – он член актива Союза йеменских писателей и литераторов, руководит изданием журнала «Йеменские исследования» и входит в редакторскую группу журнала «Новый Йемен». Наряду с этим доктор ал-Макалих читает лекции по современной литературе в университете Саны. В печати регулярно появляются его статьи. Перу Доктора ал-Макалиха принадлежат несколько больших исследований по литературе. Одно из наиболее известных - книга «Исследования по йеменскому роману и йеменскому рассказу»[10:4].

Центральное место в своих произведениях ал-Макалих отводит размышлениям о судьбе йеменского народа, его прошлом, настоящем и будущем. Во всех сборниках ведущей темой является тема родины и народа; таковы касыды «Йемен..., присутствующие и ушедшие», «Кто мне укажет?», «Необходимо из Саны», «Эвакуация и погибшие», «Вздых йеменца на мосту над высохшей рекой» и др.

На губах моих - Йемен,
Совесть моя – Йемен,
Под кожей моей живет Йемен,

За веками глаз моих спит и просыпается
Йемен.

И теперь я не знаю разницы меж нами
Кто из нас, о, страна моя, Йемен?!

Когда ты плачешь, я падаю слезой на лоно
печали,

И печаль несет меня как символ любви,

Отправляется со мной в века вечной грусти
и боли,

И я возвращаюсь к тебе в лодке из скорби.

Когда ты уходишь, кровь моя говорит
языком тоски

ведь ты - это я...» [7:65-66]

Родина и поэт, по ал-Макалиху, неразделимы и представляют собой одно целое. Свою судьбу он не может отделить от судьбы Йемена, йеменского народа. В подлинном освобождении своей страны, освобождении от оков тяжелого прошлого и иностранной зависимости, в проведении прогрессивных изменений видит он осуществление своей мечты.

«Поэты нашей страны начали мечтать об изменении действительности в Йемене еще на заре сороковых годов. И поэзия была их средством осуществления той мечты. Вместе с желанием изменить Йемен они мечтали изменить и касыду. И поэзия стала у нас - их детей и внуков -- мечтой об изменении Йемена, касыды и мира. Преуспеем ли мы в этом? Это то, чего мы желаем», - писал ал-Макалих в статье «О поэзии и Йемене». [7:18-19]

Форма и содержание произведений ал-Макалиха неразрывно связаны друг с другом, Форма для поэта - одно из средств, привлекаемых им для наиболее полного выражения основной темы его произведений. Касыд в классических традиционных формах у ал-Макалиха немного, в основном они собраны в его первом сборнике «Необходимо из Саны» («О, ночь!», «Да здравствует народ!», «Буржуй» и др.). Поэт использует разнообразные рифмы, размеры, свободный или белый стих. Весьма широк и диапазон привлечения разных художественно-образительных средств. Так, ал-Макалих использует и символику, и аллегорию, и иносказания, по-своему интерпретируя при этом старинные легенды, поэтические баллады, мифы и сказания («Пигмалион», «Иуда», «О Медузе Горгоне», «Письмо Сейфу ибн Зу Язану» и др.).

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Огромный вклад поэта, внесенный им в различные области литературы, был высоко оценен в 1985 г. присуждением ему Международной литературной премии «Лотос». Как известно, литературная премия «Лотос» присуждается каждые два года трем известным писателям и литераторам стран Азии и Африки. На этот раз единственным кандидатом на получение этой премии от Постоянного комитета Союза арабских писателей и литераторов стал доктор Абд ал-Азиз ал-Макалих в соответствии с рекомендацией Союза йеменских писателей и литераторов. С тех пор Абд ал-Азиз ал-Макалих неоднократно становился лауреатом премий в области литературы и искусства. Так, в 2002 году в Париже он был удостоен вручения премии ЮНЕСКО, а в 2004 году премии Межарабской организации по образованию, культуре и науке за его вклад в арабскую культуру.[8]

Сегодня Абд ал-Азиз ал-Макалих – поэт, продолжающий идти в авангарде современной йеменской поэзии, вкладывающий свой труд в развитие культуры своего народа, ознакомление с йеменской литературой и историей, творческим наследием прошлого. Благодаря усилиям таких прогрессивных литераторов, как ал-Макалих, сегодня в Йемене происходит процесс разрыва исторической культурной изоляции Йемена и приобщение йеменской литературы к общеарабскому и мировому литературному процессу.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Абдо Мухаммед. Несколько слов о поэзии Йемена//Современная арабская литература. М. 1960.
2. Айман Абу Ша'ар. Пути и средства создания образа в новой арабской поэзии. 1984. <https://www.dissercat.com/content/puti-i-sredstva-sozdaniya-obraza-v-novoi-arabskoi-poezii>
3. Йемен. Энциклопедия. <http://knowledge.su/y/yemen->
4. Николаева М.В. Мир, где мечта соединяется с песней. Поэзия современного Йемена. Азия и Африка сегодня. № 11, 2009.
5. Суворов М.Н. Ахмад Махфуз Омар. От просветительства к модернизму (новая проза Йемена). Вестник Санкт-Петербургского университета. Серия 9, выпуск 5, 2005.
6. Хорольский В. Место культуры и литературы Запада и Востока в цивилизации XX века.

<http://www.relga.ru/Environ/ WebObjects/tgu-www.woa/wa/Main?textid=4899&level1=main&level2=articles>

7. جلاقملا زيزعلا دبع. 112 ص. 1970. توريد. ن.اويد. جلاقملا زيزعلا دبع.
8. https://ar.wikipedia.org/wiki/عبد_جلاقملا_زيزعلا
9. <http://www.youm7.com/story/2021/2/22/تعرف-على-أبرز-كتب-ودواوين-الشاعر-اليمني-عبد-العزيز-المقالح/5217501>
10. 26. 11. 86. ن.د.ع. يروثلا.